

PROGRAMA DE ESTADISTICA DE LA OFICINA SANITARIA PANAMERICANA

POR LA DRA. RUTH R. PUFFER

Jefe de la Unidad de Epidemiología y Estadística de la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud, Washington, D. C.

Desde hace muchos años se ha reconocido la importancia de la estadística en la coordinación de los proyectos sanitarios de las Américas. El Código Sanitario Panamericano, adoptado en 1924, incluye numerosas referencias a la estadística, especialmente a la estadística de las enfermedades transmisibles. Uno de los fines del Código es "uniformar la recolección de datos estadísticos relativos a la morbilidad en los países de los Gobiernos signatarios." Además, una sección del Código está dedicada a las estadísticas de morbilidad y mortalidad y contiene la siguiente declaración: "Cada uno de los Gobiernos signatarios se obliga a poner en práctica, tan pronto como sea posible, un sistema adecuado para recoger y consignar en debida forma los datos estadísticos demográficos." Como se ve, la necesidad del desenvolvimiento y estandarización de la estadística sobre una base interamericana no es nueva, sino que la comprendieron hace mucho tiempo los dirigentes sanitarios de las Américas.

En años recientes las organizaciones internacionales, tales como la Oficina Sanitaria Panamericana, la Organización Mundial de la Salud y las Naciones Unidas, han reconocido que es necesario obtener estadísticas vitales y sanitarias comparables, tanto con destino a los programas nacionales y locales como para satisfacer la necesidad internacional de esos datos. Por medio de los Comités de Expertos y Nacionales, de los programas de adiestramiento estadístico y del frecuente contacto entre los organismos internacionales y los servicios nacionales, se está logrando mejorar las estadísticas vitales y sanitarias. El programa de estadística de la Oficina Sanitaria Panamericana se ha expandido de modo que puede prestar mejor servicio a los gobiernos en el campo de la estadística sanitaria y en la coordinación de los programas de estadística de las Américas. Este programa ampliado se realiza en cumplimiento de los fines del Código y de las necesidades expuestas continuamente por las autoridades nacionales de sanidad. El programa de estadística incluye cuatro clases de actividades que se describen brevemente, a saber: (1) recolección, análisis y distribución de información epidemiológico-estadística; (2) servicios de consultores para los países; (3) programa de adiestramiento en estadística y (4) servicios de consulta en los aspectos estadísticos de los programas de la Oficina.

I. RECOLECCIÓN, ANÁLISIS Y DISTRIBUCIÓN DE INFORMACIÓN EPIDEMIOLÓGICO-ESTADÍSTICA

De acuerdo con los fines del Código, una de las principales actividades del programa de estadística de la Oficina consiste en la recolección, análisis y distribución de información estadística relativa a las enfermedades transmisibles. Esta parte del programa comprende estadísticas de (1) enfermedades cuarentenables, (2) otras enfermedades de notificación obligatoria y (3) otras enfermedades y causas de defunción.

Enfermedades cuarentenables.—El “Reglamento Sanitario Internacional” establece procedimientos de notificación internacional para las seis enfermedades cuarentenables: cólera, peste, fiebre recurrente, viruela, tifo y fiebre amarilla. Las administraciones sanitarias de América notificarán cablegráficamente a la Oficina Sanitaria Panamericana, Oficina Regional de la Organización Mundial de la Salud para las Américas, que un área local se ha infectado y transmitirán información adicional sobre el número de casos, defunciones, etc. Al recibirse la notificación de un brote de una de las enfermedades cuarentenables, se transmite la información por cable a todos los países directamente afectados. Todos los informes recibidos durante una semana se combinan e incluyen en el *Informe Epidemiológico Semanal* que se publica todos los martes y se distribuye por correo aéreo a todos los países. Los informes sobre enfermedades cuarentenables se envían por cable a la oficina central de la Organización Mundial de la Salud en Ginebra para su conocimiento e inserción en su *Weekly Epidemiological Record*.

Otras enfermedades de notificación obligatoria.—Además de las enfermedades cuarentenables, los funcionarios de sanidad necesitan información sobre otras enfermedades transmisibles para la ejecución de sus programas. El número de enfermedades de notificación obligatoria, ya sea por una ley o por una disposición reglamentaria ha aumentado a medida que se expanden los programas sanitarios. Los procedimientos de notificación y la exactitud de los datos varían considerablemente en los países de las Américas. La Oficina Sanitaria Panamericana recolecta sobre una base mensual, información relativa a las enfermedades de notificación obligatoria y publica esos informes en la revista trimestral *Estadística Sanitaria*.

Las organizaciones nacionales e internacionales comprenden la necesidad de mejorar las estadísticas de las enfermedades de notificación obligatoria. En 1951, la Cuarta Asamblea Mundial de la Salud solicitó del Consejo Ejecutivo que “examine e informe sobre las disposiciones actuales y su posible mejoramiento en lo que se refiere a la recolección y análisis de información epidemiológica sobre enfermedades epidémicas, aparte de las seis enfermedades cuarentenables a que se refiere el Reglamento Sanitario Internacional”. La Conferencia sobre Estadísticas de Morbilidad que se efectuó conjuntamente con la reunión del Tercer Comité de Expertos en Estadística Sanitaria, de la Organización Mundial de la Salud, celebrada en Ginebra en noviembre de 1951, representó

un paso importante en el mejoramiento de las estadísticas de enfermedades de notificación obligatoria. Esta Conferencia hizo varias recomendaciones en relación con el mejoramiento de dichas estadísticas, y la elaboración de otros tipos de estadísticas de morbilidad.

En cumplimiento de esas recomendaciones el programa de estadística de la Oficina Sanitaria Panamericana incluye actividades encaminadas al desarrollo de procedimientos de notificación y al mejoramiento de la información estadística. Estas actividades se realizan mediante discusiones en el centro de adiestramiento y el contacto con las oficinas nacionales.

Otras enfermedades y causas de defunción.—Además de las estadísticas de las enfermedades transmisibles cuya notificación es obligatoria en virtud de leyes o disposiciones reglamentarias, las estadísticas de morbilidad en el sentido más amplio de todas las enfermedades son de gran utilidad para planear y orientar los programas sanitarios. Las fuentes y empleo de esa información se describen en el Informe de la Conferencia sobre Estadísticas de Morbilidad. En muchas zonas se emplea el método de encuesta para la recolección de datos relativos a las enfermedades. Una encuesta permite recolectar informes que resultan de utilidad en el planeamiento de los servicios de sanidad en países donde son limitados los datos sobre morbilidad obtenidos de los registros y sistemas de notificación. El programa de estadística de la Oficina incluye asistencia a los Gobiernos en estos y otros aspectos de los programas relacionados con la estadística sanitaria.

El *Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana* publica artículos sobre programas de estadísticas e información resumida ilustrativa de las actividades de los organismos estadísticos de salud pública de los países americanos. Además, la Oficina atiende las solicitudes de información concreta en las ramas de la estadística vital y sanitaria para las Américas.

II. SERVICIO DE CONSULTA A LOS PAÍSES POR MEDIO DE LAS OFICINAS DE ZONA

A fin de que la Oficina Sanitaria Panamericana pueda ayudar al mejoramiento y estandarización de la estadística sanitaria, de acuerdo con lo que dispone el Código y las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud, se ha establecido un programa de asistencia técnica a los países. Los servicios nacionales de sanidad, por medio de la Oficina de Zona, pueden presentar las solicitudes de asistencia estadística. Se proporcionan a los países servicios de consulta para el desarrollo de programas coordinados de estadística sanitaria; para la utilización plena del personal adiestrado en seminarios y centros y para la mutua comprensión de los importantes problemas estadísticos relacionados con el desarrollo de estadísticas comparables.

Uno de los desenvolvimientos recientes más importantes para el mejoramiento de las estadísticas sanitarias fué la creación del Comité de Expertos en Estadística Sanitaria y de los Comités Nacionales de

Estadística Vital y Sanitaria. Los Comités Nacionales se están convirtiendo en un factor cada vez más poderoso en el desarrollo de la estadística vital y sanitaria. El programa de la Oficina incluye relaciones con miembros del Comité Nacional, así como con los Servicios Nacionales de Sanidad, para poner en práctica las normas recomendadas internacionalmente.

III. PROGRAMAS DE ADIESTRAMIENTO EN ESTADÍSTICA

Al igual que en otras ramas de la salud pública, existe en muchos países escasez de estadísticos profesionales capacitados para establecer sistemas de estadísticas vital y sanitaria. Con el propósito de ayudar a la rápida formación de estadísticos adiestrados, los organismos internacionales trabajan conjuntamente para proporcionar los medios necesarios para lograr este fin. Se han creado Centros de Adiestramiento en Estadística; se han concedido becas a personal empleado en los programas de estadística y de este modo se adiestran los estadísticos. Este programa de adiestramiento en el campo de la estadística sanitaria se realiza como parte del programa educativo de la División de Educación y Adiestramiento de la Oficina Sanitaria Panamericana.

Seminario Interamericano de Bioestadística.—El primer programa de adiestramiento en el campo de la estadística vital y sanitaria en las Américas fué el Seminario Interamericano de Bioestadística celebrado en la Escuela de Salubridad en Santiago, Chile, del 25 de septiembre al 15 de diciembre de 1950. Los patrocinadores oficiales de este Seminario fueron el Gobierno de Chile, las Naciones Unidas, la Organización Mundial de la Salud, la Oficina Sanitaria Panamericana, el Instituto Interamericano de Estadística y la Oficina Nacional de Estadística Vital del Servicio de Sanidad Pública de los Estados Unidos. Asistieron al curso 49 estudiantes de 14 países.

Centro Interamericano de Bioestadística.—La segunda empresa en orden de importancia en el adiestramiento de estadísticos fué la creación de un centro permanente de adiestramiento en bioestadística. El Centro Interamericano de Bioestadística se creó en Chile de acuerdo con el convenio firmado el 21 de agosto de 1952 entre el gobierno de Chile, las Naciones Unidas y la Organización Mundial de la Salud. El Centro se estableció con el objeto de mejorar la estadística vital y sanitaria de los países latinoamericanos mediante el adiestramiento de personal técnico. El Centro ofrece cursos anuales de bioestadística para estadísticos de la América Latina en la Escuela de Salubridad de la Universidad de Chile, así como trabajo práctico en varios centros de demostración. Los organismos patrocinadores han establecido un programa de becas que permite a los técnicos de la América Latina asistir a los cursos ofrecidos en el Centro y visitar los centros de demostración, participando en sus trabajos.

El primer curso de enseñanza comenzó en la Escuela de Salud Pública el 2 de marzo de 1953. Hay 32 estudiantes, de los cuales 17 son chilenos

y 15 nacionales de otros 14 países. Este curso durará nueve meses, seis dedicados a estudios técnicos y tres a trabajos prácticos.

Además del Centro Interamericano de Bioestadística, el programa de adiestramiento en estadística incluye el mantenimiento de contacto con otros organismos estadísticos de las Américas para el empleo de sus programas y personal en los cursos de adiestramiento. A medida que resulte necesario se prepararán grupos de trabajo e institutos sobre asuntos especiales de estadística. Se harán todos los esfuerzos posibles para utilizar los recursos disponibles en el adiestramiento de estadísticos para los servicios nacionales de sanidad de las Américas.

IV. SERVICIO DE CONSULTA EN LOS ASPECTOS ESTADÍSTICOS DE LOS PROGRAMAS DE LA OFICINA

A fin de utilizar en toda su extensión la información sanitaria y médica recolectada en los varios programas de la Oficina, se ofrecen servicios de consulta en la preparación de programas, de manera que se recolecten valiosos datos para la administración de los mismos, la evaluación del trabajo a medida que adelanta e igualmente para justipreciar los resultados. Como quiera que los programas se realizan en los países, es necesario que el consultor de estadística preste sus servicios en el terreno.

En resumen, el programa de estadística de la Oficina se ha ampliado de modo que pueda prestar un servicio mejor a los países de las Américas en el desarrollo y mejoramiento de la estadística vital y sanitaria. Las actividades principales incluyen la recolección, análisis y distribución de información estadística, los servicios de consulta a los países, los programas de adiestramiento en estadística y los servicios de consulta en los aspectos estadísticos de los programas de la Oficina.

STATISTICAL PROGRAM OF THE PAN AMERICAN SANITARY BUREAU (*Summary*)

The importance of statistics for coordinated health planning in the Americas has been recognized for many years. The Pan American Sanitary Code, adopted in 1924, includes many references to statistics, especially to the statistics of the communicable diseases.

In the last few years, international agencies have recognized the need for the development of comparable vital and health statistics for national and local programs as well as for the fulfillment of the international needs for such data. The statistical program of the Pan American Sanitary Bureau has been expanded to render greater service to Governments in the field of health statistics and in the coordination of the statistical programs of the Americas. This expanded program includes: (1) collection, analysis and distribution of epidemiological-statistical information; (2) consultant service to countries; (3) statistical training program and (4) consultant service on statistical phases of programs of the Bureau.

In accordance with the objectives of the Pan American Sanitary Code, a major activity of the statistical program of the Bureau is the collection, analysis and distribution of statistical information regarding communicable diseases.

The International Sanitary Regulations established international reporting

procedure for six quarantinable diseases: cholera, plague, relapsing fever, smallpox, typhus and yellow fever. On receipt of a report of an outbreak of one of these quarantinable diseases, the Pan American Sanitary Bureau disseminates this information to all countries directly concerned. All reports received during a week are combined and included in the *Weekly Epidemiological Report*, distributed by air mail to all countries. Reports of quarantinable diseases are sent by cable to the central office of the WHO in Geneva.

In addition to quarantinable diseases, health officials require reports of other communicable diseases. The Pan American Sanitary Bureau, on a monthly basis, collects information regarding the notifiable diseases and publishes these reports in its quarterly publication *Health Statistics*.

In addition to statistics of the communicable diseases, morbidity statistics in the broader sense of all illness are valuable for planning and guiding health programs. The statistical program of the Bureau includes assistance to governments in programs involving health statistics.

Articles on statistical programs and summarized data illustrative of the activities of public health statistical agencies in the American countries are published in the *Boletín de la Oficina Sanitaria Panamericana*.

In order to assist in the improvement and standardization of health statistics, the Bureau has established a program of technical assistance to countries, upon request through the Zone Offices.

One of the significant recent developments for the improvement of health statistics was the establishment of the Expert Committee in Health Statistics and of National Committees on Vital and Health Statistics. The program of the Bureau includes contracts with National Committee members, as well as with National Health Services, for the implementation of the internationally recommended standards.

To offset the shortage of qualified professional statisticians, the international agencies are working together to provide educational facilities to meet the demand. Statistical Training Centers have been established and fellowships are being given to personnel employed in statistical programs. This activity is carried out as part of the education program of the Division of Education and Training of the Pan American Sanitary Bureau.

The first training program in the field of vital and health statistics in the Americas was the Inter-American Seminar for Biostatistics held in Santiago from September 25 to December 15, 1950, sponsored by the Government of Chile, the United Nations, the World Health Organization, the Pan American Sanitary Bureau, the Inter-American Statistical Institute and the National Office of Vital Statistics of the United States Public Health Service. The second major undertaking in the training of statisticians was the establishment of the Inter-American Center of Biostatistics in Chile, in accordance with the agreement signed on August 21, 1952, between the Government of Chile, the United Nations and the World Health Organization. The first course, of 9 months duration, started in the School of Public Health on March 2, 1953, with 32 students, 17 from Chile and 15 from 14 other countries.

In order to utilize fully the health, and medical data collected in the various programs of the Bureau, consultant service is rendered in the planning phases so that valuable data are collected for the administration of the program and evaluation of the work as it progresses and for the measurement of the results. Since projects are carried out in the countries this requires statistical consultant services in the field.